



**RADA
EVROPSKÉ UNIE**

**Brusel 24. září 2008 (08.10)
(OR. fr)**

13440/08

LIMITE

ASIM 72

POZNÁMKA

Odesílatel: Předsednictví

Příjemce: Rada

Č. předchozího
dokumentu: 13189/08 ASIM 68

Předmět: Evropský pakt o přistěhovalectví a azylu

Delegace dále naleznou návrh znění týkající se Evropského paktu o přistěhovalectví a azylu.

Evropský pakt o přistěhovalectví a azylu

Politický a civilizační projekt, který je základem vytváření a prohlubování Evropské unie, umožnil během minulých padesáti let dosáhnout značného pokroku. Jedním z nejvýznamnějších přínosů tohoto projektu je vytvoření širokého prostoru volného pohybu, který dnes zahrnuje většinu území Evropy. Tento krok umožnil bezprecedentní zvýšení svobod evropských občanů i státních příslušníků třetích zemí, kteří se na společném území pohybují. Představuje rovněž důležitý faktor růstu a blahobytu. Nedávné i chystané rozšíření schengenského prostoru svobodu volného pohybu osob ještě více posílí.

Mezinárodní migrace je skutečností, která potrvá tak dlouho, dokud budou mezi jednotlivými oblastmi na světě existovat rozdíly v bohatství a rozvoji. Mezinárodní migrace může rovněž představovat příležitost, jelikož je faktorem mezilidských a hospodářských vztahů a umožňuje lidem splnit jejich očekávání. Může rozhodujícím způsobem přispívat k hospodářskému růstu Evropské unie a členských států, které potřebují migranty z důvodu stavu svého trhu práce nebo své demografické situace. Migrace rovněž přináší prostředky migrantům a jejich zemím původu, a tím se podílí na jejich rozvoji. Předpoklad nulové míry přistěhovalectví se ostatně jeví jako nerealistický a zároveň nebezpečný.

Evropská rada mimo to přijala v prosinci roku 2005 globální přístup k migraci a potvrzuje jeho důležitost. Evropská rada opětovně potvrzuje, že otázky týkající se migrace tvoří nedílnou součást vnějších vztahů Unie a že je třeba, aby harmonické a účinné řízení migrace bylo globální a věnovalo se jak organizaci legální migrace, tak boji proti nedovolenému přistěhovalectví, což jsou způsoby, jak podpořit součinnost mezi migrací a rozvojem. Evropská rada je přesvědčena, že globální přístup k migraci má smysl pouze v případě, je-li uskutečňován v rámci úzkého partnerství mezi zeměmi původu, tranzitu a cílovou zemí.

Evropská unie nemá nicméně prostředky na to, aby důstojným způsobem přijala všechny migranty, kteří doufají, že v Evropě naleznou lepší životní podmínky. Špatně zvládnuté přistěhovalectví může narušit sociální soudržnost cílových zemí. V rámci organizace v oblasti přistěhovalectví je tudíž třeba zohlednit absorpční kapacity Evropy, a to z hlediska trhu práce, bydlení, zdravotnických, vzdělávacích a sociálních služeb, a rovněž je třeba chránit migranty proti riziku zneužívání zločineckými sítěmi.

Vytvoření společného prostoru volného pohybu staví před členské státy nové výzvy. Jednáním jednoho státu mohou být dotčeny zájmy jiných. Po vstupu na území jednoho členského státu může následovat vstup na území ostatních členských států. Proto je nezbytné, aby každý členský stát při vymezování a provádění svých politik v oblasti přistěhovalectví, začleňování a azylu zohlednil zájmy svých partnerů.

V této souvislosti členské státy Evropské unie již dvacet let usilují o sblížení svých politik v příslušných oblastech. Evropská rada vítá pokrok, kterého bylo v tomto směru již dosaženo: zrušení kontrol na vnitřních hranicích na většině evropského území, přijetí společné vízové politiky, harmonizace ochrany vnějších hranic a platných norem v oblasti azylové politiky, harmonizace určitých podmínek legálního přistěhovalectví, spolupráce v oblasti boje proti nedovolenému přistěhovalectví, vytvoření agentury FRONTEX, vytvoření cílených fondů vyjadřujících solidaritu mezi členskými státy. Evropská rada zejména vítá značný pokrok dosažený v rámci programu z Tampere (1999-2004) a Haagského programu (2004–2009) a zavazuje se, že tyto programy plně uplatní v praxi.

Evropská rada zůstává oddaná hodnotám, které od počátku inspirovaly evropský projekt a uplatňované politiky, a opětovně závazně potvrzuje, že politiky v oblasti migrace a azylu musí být v souladu s normami mezinárodního práva, a zejména s normami, které se týkají lidských práv, lidské důstojnosti a uprchlíků.

Pokrok dosažený v oblasti společné politiky v oblasti přistěhovalectví a azylu je sice reálný, je nicméně zapotřebí dalších kroků vpřed.

Evropská rada je přesvědčená, že jednotný přístup je nezbytný k tomu, aby řízení migrace probíhalo v rámci celkových cílů Evropské unie, a má za to, že nadešla chvíle pro to, aby byl v duchu vzájemné odpovědnosti a solidarity mezi členskými státy, ale rovněž v duchu partnerství se třetími zeměmi, vydán nový impuls pro vymezení společné politiky v oblasti přistěhovalectví a azylu, která zohlední jak kolektivní zájem Evropské unie, tak zvláštnosti každého členského státu.

V tomto duchu a s ohledem na sdělení Komise ze dne 17. června 2008 se Evropská rada rozhodla závazně přijmout tento Evropský pakt o přistěhovalectví a azylu. Evropská rada si je vědoma, že úplné provádění tohoto paktu bude v určitých oblastech vyžadovat změny právního rámce a zejména smluvních základů, a přijímá těchto pět zásadních závazků, jejichž převedení do konkrétních činností bude uskutečňováno zejména v programu, který bude v roce 2010 následovat po Haagském programu:

- upravit legální přistěhovalectví s ohledem na priority, potřeby a absorpční schopnosti dané každým členským státem a podporovat začlenění,
- bojovat proti nedovolenému přistěhovalectví, zejména zajistit návrat neoprávněně pobývajících cizinců do jejich země původu nebo do země tranzitu,
- posílit účinnost ochrany hranic,
- budovat Evropu azylu,
- vytvářet globální partnerství se zeměmi původu a tranzitu a zároveň podporovat součinnosti mezi migrací a rozvojem.

*

* *

I) Upravit legální přistěhovalectví s ohledem na priority, potřeby a absorpční schopnosti dané každým členským státem a podporovat začlenění

Evropská rada má za to, že legální přistěhovalectví musí spočívat na dvojí vůli – vůli migranta a vůli přijímací země, a to v zájmu vzájemného prospěchu. Evropská rada připomíná, že každý členský stát musí rozhodnout o podmínkách přijímání legálních migrantů na svém území a případně stanovit jejich počet. Stanovení kvót, které mohou být výsledkem tohoto kroku, by mělo být učiněno v partnerství se zeměmi původu. Evropská rada vyzývá členské státy, aby prováděly politiku zvoleného a koordinovaného přistěhovalectví, zejména s ohledem na potřeby trhu práce ve své zemi a s přihlédnutím k dopadu, který může tato politika mít na ostatní členské státy. Evropská rada závěrem zdůrazňuje význam, který je třeba přikládat politice umožňující rovné zacházení s migranty a jejich harmonické začlenění do společnosti v jejich přijímací zemi.

Za tímto účelem se Evropská rada dohodla:

- a) vyzvat členské státy a Komisi, aby s ohledem na *acquis* a na preferenci Společenství za použití nejvhodnějších prostředků prováděly takové politiky profesního přistěhovalectví, které zohlední všechny potřeby trhu práce každého členského státu i potenciál v oblasti lidských zdrojů v rámci Evropské unie, a to v souladu se závěry Evropské rady ze 13. a 14. března 2008;
- b) posílit přitažlivost Evropské unie pro vysoce kvalifikované pracovníky a přijmout nová opatření umožňující další usnadnění přijímání studentů a výzkumných pracovníků a jejich volný pohyb v Unii;
- c) dbát na to, aby tyto politiky nepřispívaly k odlivu mozků tím, že budou podporovat dočasnou nebo cirkulační migraci v souladu se závěry Evropské rady ze dne 14. prosince 2007;

- d) lépe upravit přistěhovalectví vedoucí ke slučování rodin, kromě zvláštních kategorií, tím, že vyzve každý členský stát, aby ve svých vnitrostátních právních předpisech zohlednil své absorpční kapacity a kapacity začlenění rodin posouzené s ohledem na jejich podmínky týkající se finančních prostředků a ubytování v cílové zemi, jakož i na jejich znalost jazyka této země, a to při současném dodržování Evropské úmluvy o ochraně lidských práv a základních svobod;
- e) posílit vzájemnou informovanost o migraci tím, že se v případě potřeby zlepší stávající nástroje;
- f) zvýšit povědomí o možnostech a podmínkách legálního přistěhovalectví, zejména tím, že se za tímto účelem co nejdříve zavedou nezbytné nástroje;
- g) vyzvat členské státy, aby v souladu se zásadami dohodnutými Radou v roce 2004, zavedly podle postupů a prostředků, které budou považovat za dostupné, ambiciózní politiky na podporu harmonického začlenění migrantů majících perspektivu trvalého usazení v jejich přijímací zemi; tyto politiky, jejichž provádění bude vyžadovat skutečné úsilí ze strany přijímacích zemí, by měly spočívat na rovnováze práv migrantů (zejména přístup ke vzdělání, práci, bezpečnosti a veřejným a sociálním službám) a jejich povinností (dodržování zákonů přijímací země). Tyto politiky budou obsahovat zvláštní opatření na podporu osvojení si jazyka a přístupu k zaměstnání, což jsou zásadní faktory začlenění; budou klást důraz na respektování identit členských států a Evropské unie, jakož i zásadních hodnot, jako jsou lidská práva, svoboda projevu, demokracie, tolerance, rovnost žen a mužů a povinnost posílat děti migrantů do škol. Evropská rada navíc vyzývá členské státy, aby zohlednily prostřednictvím vhodných opatření potřebu bojovat proti diskriminacím, jejichž oběťmi se migranti mohou stát;
- h) podporovat výměnu informací týkající se osvědčených postupů prováděných v souladu se společnými zásadami dohodnutými v roce 2004 v oblasti přijímání a začleňování, jakož i výměnu informací týkající se opatření Společenství na podporu integračních politik členských států.

II) Bojovat proti nedovolenému přistěhovalectví, zejména zajistit návrat neoprávněně pobývajících cizinců do jejich země původu nebo do země tranzitu

Evropská rada opětovně potvrzuje své odhodlání bojovat proti nedovolenému přistěhovalectví. Připomíná, že ctí účinné provádění tří klíčových zásad:

- nezbytné je posílení spolupráce členských států a Komise se zeměmi původu a tranzitu s cílem bojovat proti nedovolenému přistěhovalectví v rámci globálního přístupu k migraci;
- cizinci neoprávněně pobývající na území členských států musí toto území opustit. Každý členský stát se zavazuje, že zajistí účinné provádění této zásady za současného dodržování práva a důstojnosti dotyčných osob, přičemž upřednostní dobrovolný návrat, a uznává rozhodnutí o navrácení přijatá jiným členským státem;
- všechny státy mají povinnost znovu přijmout své státní příslušníky neoprávněně pobývající na území jiného státu.

Za tímto účelem se Evropská rada dohodla:

- a) omezit se na výjimečné regularizace případ od případu v rámci vnitrostátních právních předpisů, z humanitárních nebo hospodářských důvodů;
- b) uzavřít se zeměmi, se kterými je to nezbytné, dohody o zpětném přebírání osob, a to buď na úrovni Společenství, nebo na dvoustranné úrovni tak, aby každý členský stát měl k dispozici právní nástroje k zajištění vyhoštění neoprávněně pobývajících cizinců; účinnost dohod Společenství o zpětném přebírání osob bude posouzena; bude třeba přezkoumat mandáty pro jednání, které nedosáhly výsledků; členské státy a Komise budou úzce spolupracovat při příležitosti jednání o budoucích dohodách o zpětném přebírání osob na úrovni Společenství;

- c) dbát na předcházení rizikům souvisejícím s nedovoleným přistěhovalectvím, a to v rámci podmínek stanovených v politikách upravujících vstup a pobyt státních příslušníků třetích zemí a případně v rámci dalších politik, včetně podmínek týkajících se volného pohybu;
- d) rozvinout dobrovolnou spolupráci se členskými státy, v případě potřeby s využitím společných nástrojů pro vyhoštění neoprávněně pobývajících cizinců (identifikace neoprávněně pobývajících osob pomocí biometrických prvků, společné lety,...);
- e) posílit spolupráci se zeměmi původu a tranzitu v rámci globálního přístupu k migraci s cílem bojovat proti nedovolenému přistěhovalectví, uplatňovat vůči těmto zemím ambiciózní politiku policejní a justiční spolupráce pro boj proti mezinárodním zločineckým sítím zaměřeným na pašování migrantů a obchodování s lidmi, a lépe informovat rizikové skupiny obyvatel s cílem vyhnout se dramatickým situacím, které mohou nastat zejména na moři;
- f) vyzvat členské státy, aby zejména s využitím nástrojů Společenství přijaly podněcující nástroje podporující dobrovolný návrat a vzájemně se na toto téma informovaly s cílem především předcházet protiprávnímu návratu osob, které využily těchto podpor, do Evropské unie;
- g) vyzvat členské státy, aby za použití odrazujících a přiměřených sankcí důsledně bojovaly proti osobám, které vykořisťují neoprávněně pobývající cizince (zaměstnavatelé,...), a to i v zájmu migrantů;
- h) učinit vše pro účinné uplatňování právních předpisů Společenství, podle kterých je rozhodnutí o vyhoštění učiněné v jednom členském státě použitelné na celém území Evropské unie, a jestliže je tedy o takovém rozhodnutí pořízen záznam v Schengenském informačním systému (SIS), mají ostatní členské státy povinnost zabránit dotyčné osobě ve vstupu a pobytu na svém území.

III) Posílit účinnost ochrany hranic

Evropská rada připomíná, že za ochranu vnějších hranic je odpovědný každý členský stát pro tu část hranice, která je součástí jeho území. Tato ochrana, která umožňuje přístup do společného prostoru volného pohybu, se vykonává v duchu společné odpovědnosti jménem všech členských států. Podmínky udělování víz na vnější hranici musí být plně v souladu s integrovaným řízením vnější hranice. Ty členské státy, které jsou z důvodu své zeměpisné polohy vystaveny přílivu přistěhovalců nebo jejichž prostředky jsou omezené, musí mít možnost počítat se skutečnou solidaritou Evropské unie.

Za tímto účelem se Evropská rada dohodla:

- a) vyzvat členské státy a Komisi, aby zapojily všechny své dostupné prostředky k zajištění ještě účinnější ochrany vnějších pozemních, námořních a vzdušných hranic;
- b) obecně rozšířit nejpozději do 1. ledna 2012 a díky vízovému informačnímu systému (VIS) udělování biometrických víz, bezodkladně posílit spolupráci mezi konzuláty členských států, vzájemně sdílet v co největší míře své prostředky a postupně na dobrovolné bázi vytvořit společné konzulární služby, pokud jde o víza;
- c) poskytnout agentuře FRONTEX, při současném zohlednění úlohy a odpovědnosti členských států, prostředky, aby mohla plně vykonávat své koordinační poslání při řízení vnějších hranic Evropské unie, čelit krizovým situacím a provádět na žádost členských států nezbytné dočasné nebo trvalé operace v souladu zejména se závěry Rady ze dne 5. a 6. června 2008. S ohledem na výsledky hodnocení této agentury budou její úloha a její operační prostředky posíleny a může být rozhodnuto o vytvoření specializovaných útvarů s ohledem na rozmanitost situací, zejména pokud jde o východní pozemní hranice a jižní námořní hranice: tímto vytvořením nesmí být v žádném případě dotčena jednotnost agentury FRONTEX. Výhledově může být zváženo vytvoření evropského systému pohraniční stráže;

- d) lépe a v duchu solidarity zohlednit obtíže členských států, které čelí neúměrnému přílivu migrantů, a za tímto účelem vyzvat Komisi, aby předložila návrhy;
- e) využívat moderní technologické nástroje, které zajišťují interoperabilitu systémů a umožňují účinné integrované řízení vnější hranice v souladu se závěry Evropské rady ze dne 19. a 20. června 2008 a závěry Rady ze dne 5. a 6. června 2008. Od roku 2012 by měl být s ohledem na návrhy Komise kladen důraz na zavedení elektronického zaznamenávání vstupů a výstupů, společně se zjednodušeným postupem pro evropské občany a ostatní cestující;
- f) prohloubit spolupráci se zeměmi původu nebo tranzitu v zájmu posílení ochrany vnější hranice a boje proti nedovolenému přistěhovalectví tím, že se zvýší podpora Evropské unie na odbornou přípravu a vybavení jejich personálu pověřeného řízením migračních toků;
- g) zlepšit podmínky a četnost schengenského hodnocení v souladu se závěry Rady ze dne 5. a 6. června 2008.

IV) Budovat Evropu azylu

Evropská rada oficiálně připomíná, že každý pronásledovaný cizinec má právo získat pomoc a ochranu na území Evropské unie v souladu s Ženevskou úmluvou ze dne 28. července 1951 o právním postavení uprchlíků ve znění Newyorského protokolu ze dne 31. ledna 1967 a ostatních souvisejících smluv. Evropská rada vítá pokrok na cestě k zavedení společného evropského azylového systému, ke kterému došlo v posledních letech díky provádění společných minimálních norem. Evropská rada nicméně konstatuje, že stále přetrvávají značné rozdíly mezi členskými státy, pokud jde o udělování ochrany a o formy, které tato ochrana nabývá. Evropská rada připomíná, že udělení ochrany a zejména právního postavení uprchlíka sice spadá do odpovědnosti každého členského státu, nicméně má za to, že nadešla chvíle pro přijetí nových iniciativ pro dokončení zavedení společného evropského azylového systému, které je stanoveno v Haagském programu, čímž bude zaručena vyšší úroveň ochrany v souladu s tím, co navrhuje Komise ve svém akčním plánu v oblasti azylu. V této nové etapě by se mělo pokračovat v úzkém dialogu s Vysokým komisařem OSN pro uprchlíky. Evropská rada závěrem zdůrazňuje, že nezbytné posílení ochrany evropských hranic nesmí zabránit přístupu k systémům ochrany osobám, které na ní mají nárok.

Za tímto účelem se Evropská rada dohodla:

- a) zřídit v roce 2009 evropský podpůrný úřad, který bude mít za úkol usnadňovat výměny informací, analýz a zkušeností mezi členskými státy a navázat konkrétní spolupráci mezi orgány pověřenými přezkumem žádostí o azyl. Tento úřad, který nebude mít vyšetřovací ani rozhodovací pravomoc, podpoří na základě sdílených znalostí o zemi původu sjednocení praxe, postupů a v důsledku toho vnitrostátních rozhodnutí;
- b) vyzvat Komisi, aby předložila návrhy s cílem zavést pokud možno v roce 2010, nejpozději však v roce 2012, jednotné azylové řízení poskytující společné záruky a přijmout jednotné předpisy týkající se na jedné straně právního postavení uprchlíků, a na druhé straně příjemců doplňkové ochrany;

- c) zavést v případě krize ve členském státu, který by čelil hromadnému přílivu žadatelů o azyl, postupy umožňující na jedné straně vyslání úředníků z jiných členských států na pomoc tomuto státu a na druhé straně prokázat tomuto státu účinnou solidaritu prostřednictvím lepšího zapojení stávajících programů Společenství. V případě členských států, jejichž vnitrostátní azylový systém čelí specifickým a neúměrným tlakům, zejména v důsledku jejich zeměpisné a demografické situace, musí být solidarita zaměřena rovněž na dobrovolnou a koordinovanou podporu lepšího přerozdělení osob požívajících mezinárodní ochrany mezi tyto a další členské státy, přičemž je třeba dbát na to, aby azylové systémy nebyly zneužívány. V souladu s těmito zásadami bude Komise, případně po konzultaci Úřadu Vysokého komisaře OSN pro uprchlíky, usnadňovat toto dobrovolné a koordinované rozdělení. Pro účely tohoto přerozdělení by měly být v souladu s rozpočtovými postupy vyčleněny zvláštní finanční prostředky ze stávajících finančních nástrojů Společenství.
- d) posílit spolupráci s Vysokým komisařem Organizace spojených národů pro uprchlíky s cílem zajistit lepší ochranu osobám, které o ni požádají mimo území členských států Evropské unie, zejména:
- tím, že bude na dobrovolném základě učiněn pokrok na cestě ke znovusídlení osob na území Evropské unie požívajících ochrany Vysokého komisaře Organizace spojených národů pro uprchlíky, zejména v rámci regionálních programů na ochranu;
 - tím, že se Komise vyzve k předložení návrhů na spolupráci se třetími státy, aby zesílily kapacity svých systémů ochrany, přičemž Komise bude pracovat ve spolupráci s Vysokým komisařem Organizace spojených národů.
- e) vyzvat členské státy, aby poskytly zaměstnancům pověřeným ochranou vnějších hranic odbornou přípravu zaměřenou na práva a povinnosti v oblasti mezinárodní ochrany.

V) Vytvářet globální partnerství se zeměmi původu a tranzitu a zároveň podporovat součinnosti mezi migrací a rozvojem

Evropská rada připomíná své závěry z prosince roku 2005, z prosince roku 2006 a z června roku 2007 a znovu zdůrazňuje význam, který přikládá globálnímu přístupu k migraci, který inspiroval evropsko-africké konference v Rabatu a Tripolisu v roce 2006 a evropsko-africký summit v Lisabonu v roce 2007. Evropská rada je přesvědčena, že tento přístup, který se zabývá jak organizací legální migrace, tak i bojem proti nedovolenému přistěhovalectví a součinnosti mezi migrací a rozvojem ve prospěch všech dotčených zemí i samotných migrantů, je velmi vhodným přístupem na východě i na jihu. Migrace se musí stát důležitou součástí vnějších vztahů členských států a Unie, což předpokládá, že ve vztazích s každou třetí zemí je třeba zohlednit kvalitu stávajícího dialogu s tímto státem o otázkách migrace.

Na těchto základech se Evropská rada zavazuje, že podpoří rozvoj dotyčných zemí a naváže s těmito zeměmi úzké partnerství, přičemž podpoří součinnosti mezi migrací a rozvojem.

Za tímto účelem se Evropská rada dohodla:

- a) uzavřít na úrovni Společenství nebo ve dvoustranném rámci dohody se zeměmi původu a tranzitu obsahující náležitá ustanovení týkající se možností legální migrace, přizpůsobené situaci na trhu práce ve členských státech, boje proti nedovolenému přistěhovalectví a zpětného přebírání osob, jakož i rozvoje zemí původu a tranzitu; Evropská rada vyzývá členské státy a Komisi, aby se vzájemně informovaly a dohodly se na cílech a omezeních dvoustranných dohod, jakož i na dohodách o zpětném přebírání osob;
- b) podporovat členské státy, aby v rámci svých možností nabídly státním příslušníkům partnerských zemí na východě a na jihu Evropy možnosti legální migrace, které by byly přizpůsobené situaci na trhu práce ve členských státech a které by těmto státním příslušníkům umožnily získat odborné vzdělání nebo pracovní zkušenosti a vytvořit si úspory, které budou moci využít ve prospěch své země. Evropská rada vyzývá členské státy, aby u této příležitosti podporovaly formy dočasné nebo cirkulační migrace s cílem zamezit odlivu mozků;

- c) uplatňovat politiky spolupráce se zeměmi původu a tranzitu s cílem odradit od nedovoleného přistěhovalectví a bojovat proti němu, zejména posílením kapacit těchto zemí;
- d) lépe začlenit politiky migrace a rozvoje tím, že se přezkoumá, jak mohou být tyto politiky ku prospěchu regionům původu přistěhovalectví, v souladu s ostatními aspekty rozvojové politiky a rozvojovými cíli tisíciletí. Evropská rada vyzývá členské státy a Komisi, aby při této příležitosti a v rámci priorit v jednotlivých odvětvích stanovených s partnerskými zeměmi upřednostňovaly solidární rozvojové projekty, které zlepšují životní podmínky obyvatel, pokud jde o oblast výživy, zdravotnictví, vzdělávání, odborné přípravy a zaměstnání;
- e) podporovat spolurozvojové činnosti, které umožňují migrantům účastnit se rozvoje v jejich zemi původu. Evropská rada doporučuje členským státům, aby podporovaly přijetí specifických finančních nástrojů, které podporují bezpečný převod peněz uspořených migranty za lepší sazbu do jejich země za účelem investování nebo sociálního zabezpečení;
- f) odhodlaně provádět partnerství mezi Evropskou unií a Afrikou uzavřené v Lisabonu v prosinci roku 2007, závěry z prvního evropsko-středomořského zasedání ministrů o migraci uspořádaného v Albufeire v listopadu roku 2007, jakož i akční plán z Rabatu, a svolat za tímto účelem druhou evropsko-africkou ministerskou konferenci o rozvoji a migraci, na které se v Paříži na podzim roku 2008 rozhodne o konkrétních opatřeních; rozvíjet v souladu se závěry z června roku 2007 globální přístup k migraci na východě a jihovýchodě Evropy a v tomto ohledu přivítat iniciativu ministerské konference, která se má na toto téma konat v Praze v dubnu roku 2009; pokračovat ve stávajících politických dialozích a dialozích na úrovni odvětví, zejména se zeměmi Latinské Ameriky, Karibiku a Asie, s cílem prohloubit vzájemné porozumění o hlavních tématech týkajících se migrace a posílit současnou spolupráci;

- g) urychlit využití nástrojů upřednostňovaných v globálním přístupu k migraci (migrační bilance, platformy pro spolupráci, partnerství v oblasti mobility a programy cirkulační migrace) a zároveň usilovat o rovnováhu jižních, východních a jihovýchodních migračních tras a vzít na vědomí zkušenosti získané v tomto rámci během jednání o dohodách Společenství a dvoustranných dohodách se zeměmi původu a tranzitu týkajícími se migrace a zpětného přebírání osob, jakož i o pilotních partnerstvích v oblasti mobility;
- h) dbát při provádění těchto různých opatření na jejich soudržnost s ostatními aspekty politiky rozvojové spolupráce, zejména pokud jde o Evropský konsensus o rozvoji z roku 2005, jakož i na soudržnost s ostatními politikami Unie, zejména s politikou sousedství.

*

* *

Evropská rada vyzývá Evropský parlament, Radu, Komisi a členské státy, aby každý z nich učinil na své příslušné úrovni nezbytná rozhodnutí týkající se provádění tohoto paktu s cílem vytvořit společnou politiku v oblasti přistěhovalectví a azylu. Program, který v roce 2010 naváže na Haagský program, umožní zejména nadále převádět tento pakt v konkrétní opatření.

Evropská rada rozhodla, že na své úrovni bude pořádat každoroční debatu o přistěhovalecké a azylové politice. Evropská rada proto vyzývá Komisi, aby každoročně předkládala Radě zprávu založenou zejména na příspěvcích členských států, která by byla případně doplněna o návrhy a doporučení ohledně provádění tohoto paktu a programu, který naváže na Haagský program, a to jak Unii, tak členskými státy. Tato každoroční rozprava mimo jiné umožní, aby Evropská rada byla informována o nejdůležitějších změnách zamýšlených každým členským státem při provádění své přistěhovalecké a azylové politiky.

Za účelem přípravy této rozpravy vyzývá Evropská rada Komisi, aby Radě navrhla metodu sledování.

Evropská rada závěrem opětovně zdůrazňuje, že potřeby spojené s přistěhovaleckou a azylovou politikou a s prováděním globálního přístupu k migraci je nezbytné pokrýt pomocí vhodných prostředků.